

Europeiska unionens officiella tidning

L 70



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjunde årgången

11 mars 2014

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EU) nr 224/2014 av den 10 mars 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Centralafrikanska republiken** 1
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 225/2014 av den 28 februari 2014 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungs-beteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Höri Bülle (SGB)]** 10
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 226/2014 av den 7 mars 2014 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungs-beteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Umbria(SUB)]** 12
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 227/2014 av den 7 mars 2014 om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungs-beteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Hořické trubičky (SGB)]** 14
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 228/2014 av den 10 mars 2014 om ändring av förordning (EG) nr 601/2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar, vad gäller formatet och förfarandet för uppgiftsöverföringen** 16
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 229/2014 av den 10 mars 2014 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 18

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

DIREKTIV

- ★ Kommissionens direktiv 2014/38/EU av den 10 mars 2014 om ändring av bilaga III till Europaparlamentet och rådets direktiv 2008/57/EG vad gäller buller ⁽¹⁾ 20

BESLUT

- ★ Rådets beslut 2014/125/Gusp av den 10 mars 2014 om ändring av beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken 22

2014/126/Gusp:

- ★ Beslut EU Operations Centre/1/2014 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 27 februari 2014 om utnämning av chefen för EU:s operationscentrum för GSFP-uppdragen och -insatsen på Afrikas horn 27

2014/127/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 7 mars 2014 om ändring av bilaga I till beslut 2004/211/EG vad gäller posten för Kina i förteckningen över tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur får importeras till unionen [delgivet med nr C(2014) 1386] ⁽¹⁾ 28

2014/128/EU:

- ★ Kommissionens genomförandebeslut av den 10 mars 2014 om godkännande av lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som en innovativ teknik för att minska koldioxidutsläppen från personbilar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 ⁽¹⁾ 30

Rättelser

- ★ Rättelse till rådets beslut 2014/119/Gusp av den 5 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Ukraina (EUT L 66 av den 6.3.2014) 35

- ★ Rättelse till rådets förordning (EU) nr 208/2014 av den 5 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Ukraina (EUT L 66 av den 6.3.2014) 36



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 224/2014

av den 10 mars 2014

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Centralafrikanska republiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2013/798/Gusp av den 23 de-
cember 2013 om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska re-
publiken ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med Förenta nationernas säkerhetsråds reso-
lution 2127 (2013) av den 5 december 2013 och FN:s
säkerhetsråds resolution 2134 (2014) av den 28 januari
2014, samt beslut 2013/798/Gusp, ändrat genom rådets
beslut 2014/125/Gusp ⁽²⁾, föreskrivs ett vapenembargo
mot Centralafrikanska republiken och frysning av pen-
ningmedel och ekonomiska resurser för vissa personer
som utför eller lämnar stöd till handlingar som under-
gräver fred, stabilitet eller säkerhet i Centralafrikanska
republiken.
- (2) Eftersom vissa åtgärder som föreskrivs i FN:s säkerhets-
råds resolution 2127 (2013) och FN:s säkerhetsråds reso-
lution 2134 (2014) ingår i tillämpningsområdet för för-
draget om Europeiska unionens funktionssätt krävs det
lagstiftningsåtgärder på unionsnivå för att genomföra
dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna
i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (3) Denna förordning står i överensstämmelse med de
grundläggande rättigheter och de principer som erkänns

särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläg-
gande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt
rättsmedel, till en opartisk domstol samt till skydd av
personuppgifter. Denna förordning måste tillämpas i en-
lighet med dessa rättigheter och principer.

- (4) Med tanke på det särskilda hot mot internationell fred
och säkerhet i regionen som situationen i Centralafri-
kanska republiken utgör och för att kunna säkerställa
samstämmighet med förfarandet för att ändra och se
över bilagan till beslut 2014/125/Gusp, bör rådet ha
befogenhet att ändra förteckningen i bilaga I till denna
förordning.
- (5) Förfarandet för att ändra förteckningen i bilaga I till
denna förordning bör inbegripa att de fysiska eller juri-
diska personer, enheter eller organ som finns uppförda
på förteckningen ska informeras om skälen till detta i
enlighet med vad som meddelats av den sanktionskom-
mitté som inrättades genom punkt 57 i Förenta natio-
nernas säkerhetsråds resolution 2127(2013), så att de ges
möjlighet att inge sina kommentarer. Om kommentarer
inges eller om väsentliga nya bevis framförs bör rådet se
över sitt beslut i ljuset av dessa kommentarer och följ-
aktligen informera den berörda personen, enheten eller
organet i enlighet därmed.
- (6) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna upprätt-
hållas inom unionen bör vid tillämpningen av denna
förordning namnen på och andra relevanta uppgifter
om fysiska och juridiska personer, enheter och organ
vars penningmedel och ekonomiska resurser måste frysas
enligt denna förordning offentliggöras. All behandling av
fysiska personers personuppgifter enligt denna förord-
ning bör ske i enlighet med Europaparlamentets och
rådets förordning (EG) nr 45/2001 ⁽³⁾ och Europaparla-
mentets och rådets direktiv 95/46/EC ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EUT L 352, 24.12.2013, s. 51.

⁽²⁾ Rådets beslut 2014/125/Gusp av den 10 mars 2014 om ändring av
beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska
republiken (Se sidan 22 i detta nummer av EUT.)

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den
18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutio-
nerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om
den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober
1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling
av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT
L 281, 23.11.1995, s. 31).

- (7) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är verkningsfulla bör den träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

a) *förmedlingsverksamhet*::

- i) förhandlingar om eller anordnande av transaktioner för inköp, försäljning eller leverans av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster, från ett tredjeland till ett annat tredjeland, eller
- ii) försäljning eller inköp av varor och teknik eller av finansiella och tekniska tjänster som finns i ett tredjeland för överföring till ett annat tredjeland.

b) *krav*: krav, oavsett om de är föremål för rättslig tvist eller inte, som har framställts före eller efter dagen för denna förordnings ikraftträdande och är knutna till genomförandet av ett avtal eller en transaktion, särskilt

- i) ett krav på fullgörande av varje slag av förpliktelse som uppstår genom eller i samband med ett avtal eller en transaktion,
- ii) ett krav på förlängning eller betalning av en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form,
- iii) ett krav på ersättning med avseende på ett avtal eller en transaktion,
- iv) ett motkrav,
- v) ett krav på erkännande eller verkställighet, även genom exekvaturförfarande, av en dom, en skiljedom eller ett liknande avgörande, oavsett var det meddelats.

c) *avtal eller transaktion*: alla transaktioner oavsett form eller tillämplig lagstiftning, och oavsett om de omfattar ett eller flera avtal eller liknande förpliktelser mellan samma eller olika parter; för detta ändamål ingår i begreppet avtal alla garantier eller motgarantier, särskilt varje finansiell garanti eller motgaranti och varje kredit, oavsett om de är juridiskt fristående eller ej, samt varje därtill knuten bestämmelse som härrör från en sådan transaktion eller är knuten till denna.

d) *behöriga myndigheter*: de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II.

e) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör penningmedel, men

som kan användas för att erhålla penningmedel, varor eller tjänster.

f) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att ekonomiska resurser på något sätt används för att erhålla penningmedel, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

g) *frysning av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av penningmedel på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet aktieförvaltning.

h) *penningmedel*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis, derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

vi) rembursar, fraktsedlar, pantförskrivningar, och

vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel.

i) *sanktionskommittén*: den kommitté hos FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med punkt 57 i Förenta Nationernas säkerhetsråds resolution 2127 (2013).

j) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt stöd som gäller reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av exempelvis anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap, färdigheter eller konsulttjänster; även muntliga former av bistånd.

k) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, enligt de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas lufttrum.

Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt

- (a) tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning⁽¹⁾ (nedan kallad *den gemensamma militära förteckningen*) eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i den förteckningen till personer, enheter eller organ i Centralafrikanska republiken eller för användning i Centralafrikanska republiken,
- (b) tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med försäljning, leverans, överföring eller export av de varor och den teknik som förtecknas i den gemensamma militära förteckningen, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring samt försäkring eller återförsäkring för alla former av försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet till personer, enheter eller organ i Centralafrikanska republiken eller för användning i Centralafrikanska republiken,
- (c) tillhandahålla tekniskt bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd, förmedlingsverksamhet eller transporttjänster i samband med tillhandahållande av beväpnade legosoldater i Centralafrikanska republiken eller för användning i Centralafrikanska republiken.

Artikel 3

Med avvikelse från artikel 2 ska de förbud som anges i den artikeln inte tillämpas på tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd eller förmedlingsverksamhet som enbart avses för stöd till eller användning av insatsen för konsolidering av freden i Centralafrikanska republiken (Mico-pax), det Afrikaleda stöduppdraget i Centralafrikanska republiken (Misca), Förenta nationernas integrerade fredsbyggnadskontor i Centralafrikanska republiken (Binuca) och dess vaktenhet, Afrikanska unionens regionala insatsstyrka (AU-RTF), de franska styrkor som satts in i Centralafrikanska republiken samt Europeiska unionens militära insats i Centralafrikanska republiken (Eufor RCA).

Artikel 4

Med avvikelse från artikel 2, och förutsatt att tillhandahållandet av sådant tekniskt bistånd eller sådan förmedlingsverksamhet, sådan finansiering eller sådant finansiellt bistånd på förhand har godkänts av sanktionskommittén, ska de förbud som anges i den artikeln inte tillämpas på tillhandahållande

- (a) av tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet som rör icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd,
- (b) av tekniskt bistånd, finansiering eller finansiellt bistånd till försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor

eller sådan teknik som anges i den gemensamma militära förteckningen eller tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd eller förmedlingsverksamhet.

Artikel 5

- 1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, förvaras eller kontrolleras av en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ som förtecknas i bilaga I ska frysas.
- 2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller göras tillgängliga till förmån för en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ som förtecknas i bilaga I.
- 3. Bilaga I ska omfatta de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som enligt sanktionskommittén
 - (a) utför eller lämnar stöd till handlingar som undergräver fred, stabilitet eller säkerhet i Centralafrikanska republiken, inbegripet handlingar som hotar eller bryter mot övergångsbestämmelser, eller som hotar eller hindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld,
 - (b) agerar i strid med det vapenembargo som införts i enlighet med punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013), eller direkt eller indirekt till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken har levererat, sålt eller överfört, eller har varit mottagare av, vapen eller likartad materiel, eller teknisk rådgivning, utbildning, eller bistånd, inbegripet finansiering och ekonomiskt bistånd, som rör väpnade grupper eller kriminella nätverks våldsverksamhet i Centralafrikanska republiken,
 - (c) är inblandade i planering, ledning eller genomförande av handlingar som strider mot internationella regler om mänskliga rättigheter eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som utgör kränkningar eller överträdelser av de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inbegripet handlingar som inbegriper sexuellt våld, handlingar som riktas mot civila, angrepp med etniska eller religiösa motiv, angrepp mot skolor och sjukhus samt människorov och tvångsförflyttning,
 - (d) värvar eller utnyttjar barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken, i strid med tillämplig internationell rätt,
 - (e) tillhandahåller stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av naturresurser, inbegripet diamanter och vilda djur och produkter av vilda djur, i Centralafrikanska republiken,
 - (f) hindrar leverans av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till, eller utdelning av, humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,

⁽¹⁾ EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

- (g) är inblandade i planering, ledning, sponsring eller utförande av angrepp mot FN:s beskickningar eller internationell säkerhetsnärvaro, inbegripet Binuca, Misca, Eufor RCA och övriga styrkor som stöder dem,
- (h) är ledare för, har tillhandahållit stöd till eller har agerat för eller på vägnar av eller på uppdrag av, en enhet som använts av sanktionskommittén,
- (i) agerar på vägnar av eller på uppdrag av personer, enheter eller organ som avses i leden a–h, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem.

Artikel 6

Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna
- i) är nödvändiga för att täcka grundläggande behov för en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ som förtecknas i bilaga I och för sådana fysiska personers anhöriga, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- ii) endast är avsedda för betalning av rimliga arvoden eller ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- iii) endast är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller frysta ekonomiska resurser.
- b) Den berörda medlemsstaten har anmält det fastställande som avses i a och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén, och kommittén får inte ha gjort några invändningar inom fem arbetsdagar efter anmälan.

Artikel 7

Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, om den berörda behöriga myndigheten har fastställt att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, och förutsatt att den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande till sanktionskommittén och sanktionskommittén har godkänt det.

Artikel 8

Med avvikelse från artikel 5 får medlemsstaternas behöriga myndigheter ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna ifråga är föremål för ett beslut om kvarstad inom ramen för ett rättsligt eller administrativt förfarande eller ett skiljedomsförfarande, som fattades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 förtecknades i bilaga I, eller för ett rättsligt eller administrativt avgörande eller en skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.
- d) Erkännandet av en kvarstad eller en dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.
- e) Medlemsstaten har anmält kvarstaden eller domen till sanktionskommittén.

Artikel 9

Med avvikelse från artikel 5 och förutsatt att en betalning som ska göras av en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som anges i bilaga I har uppkommit i samband med ett avtal eller enligt en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse som har uppkommit för, den berörda fysiska eller juridiska personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet angavs av FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, förutsatt att den behöriga myndigheten har fastställt att

- a) en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga I ska använda penningmedlen eller de ekonomiska resurserna för en betalning,
- b) betalningen inte innebär någon överträdelse av artikel 5.2, och
- c) den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält sin avsikt att bevilja ett tillstånd tio arbetsdagar i förväg.

Artikel 10

1. Artikel 5.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut, som tar emot penningmedel som överförs av tredje part till kontot för en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ som förtecknas i bilaga I, krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

2. Artikel 5.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 upptogs i bilaga I, eller
- c) betalningar som ska verkställas enligt sådana rättsliga eller administrativa domar eller skiljedomar som avses i artikel 8, och

förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 5.1.

Artikel 11

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 5, till de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller etablerade samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna, och
- b) samarbeta med de behöriga myndigheterna vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt ska göras tillgängliga för medlemsstaterna.

3. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får endast användas i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 12

Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå åtgärderna i artiklarna 2 och 5.

Artikel 13

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, fryser penningmedel eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Åtgärder av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ska inte medföra ansvar av något slag för deras del, om de inte kände till och inte hade någon rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot de förbud som fastställs i denna förordning.

Artikel 14

1. Inga krav får beviljas i samband med ett kontrakt eller en transaktion, vars genomförande har påverkats direkt eller indirekt, helt eller delvis, av de åtgärder som införs genom denna förordning, inbegripet krav på kompensation eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, särskilt krav på förlängning eller betalning av särskilt en finansiell garanti eller motgaranti, oavsett form, om kraven ställs av

- a) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I,
- b) alla fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar via de personer, enheter eller organ som avses i a eller för deras räkning.

2. I alla förfaranden som syftar till indrivning av en fordran åligger det den fysiska eller juridiska personen, den enhet eller det organ som begär indrivningen att visa att betalning av fordran inte strider mot punkt 1.

3. Denna artikel ska inte påverka den rätt som de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som avses i punkt 1 har till prövning av lagligheten av att skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls, i enlighet med denna förordning.

Artikel 15

1. Kommissionen och medlemsstaterna ska underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och utbyta relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om

- a) penningmedel som frysts enligt artikel 5 och tillstånd som beviljats enligt artiklarna 6, 7 och 8,
- b) överträdelse, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats i nationella domstolar.

2. Medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra och kommissionen om andra relevanta upplysningar som de förfogar över och som kan påverka det effektiva genomförandet av denna förordning.

Artikel 16

Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga II på grundval av uppgifter från medlemsstaterna.

Artikel 17

1. När Förenta nationernas säkerhetsråd eller sanktionskommittén för upp en fysisk eller juridisk person, enhet eller organ på förteckningen och har motiverat upptagandet ska rådet ta med den fysiska eller juridiska personen, den enheten eller det organet i bilaga I. Rådet ska meddela sitt beslut och motiveringen till den berörda fysiska eller juridiska personen, enheten eller organet antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att den fysiska eller juridiska personen, den enheten eller det organet ges tillfälle att inge kommentarer.

2. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut i ljuset av dessa kommentarer och följaktligen informera den berörda personen, enheten eller organet i enlighet med detta.

3. Om Förenta nationerna beslutar att avföra en person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, en enhet eller ett organ som förts upp på denna, ska rådet ändra bilaga I i enlighet med detta

Artikel 18

Bilaga I ska i förekommande fall innehålla de uppgifter som tillhandahålls av säkerhetsrådet eller av sanktionskommittén och som är nödvändiga för att identifiera de berörda fysiska och juridiska personerna, enheterna eller organen. När det gäller fysiska personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter eller organ kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilaga I ska även datum för upptagande av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén tas upp

Artikel 19

1. Medlemsstaterna ska fastställa reglerna för påföljder vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att bestämmelserna följs. Påföljderna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om de regler som avses i punkt 1 så snart som denna förordning har trätt i kraft och underrätta kommissionen om senare ändringar av dem.

Artikel 20

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som det hänvisas till i denna förordning och ange dessa på de

webbplatser som förtecknas i bilaga II. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om varje ändring av de webbplatser de uppgett i bilaga II.

2. Medlemsstaterna ska anmäla namnen på sina behöriga myndigheter, inklusive kontaktuppgifter för dessa behöriga myndigheter, till kommissionen så snart som möjligt efter det att denna förordning har trätt i kraft samt alla ändringar av dessa uppgifter som därefter kan komma att göras.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller annan underrättelse till kommissionen, ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga II användas.

Artikel 21

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och varje fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ, inom eller utom unionens territorium, som har bildats eller instiftats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ när det gäller varje affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs inom unionen.

Artikel 22

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 mars 2014.

På rådets vägnar

G. VROUTSIS

Ordförande

*BILAGA I***Förteckning över personer och enheter som avses i artikel 5**

- A. Personer
- B. Enheter

BILAGA II

Webbplatser för uppgifter om de behöriga myndigheterna samt adress för anmälan till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adress för anmälan till Europeiska kommissionen:

Europeiska kommissionen
Tjänsten för utrikespolitiska instrument
EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel
Belgien
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 225/2014**av den 28 februari 2014****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Höri Bülle (SGB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr
1151/2012 har Tysklands ansökan om registrering av
beteckningen "Höri Bülle" offentliggjorts i *Europeiska unio-
nens officiella tidning* ⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr
1151/2012, har inkommit till kommissionen och därför
bör beteckningen "Höri Bülle" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska
föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 2014.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 293, 9.10.2013, s. 16.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

TYSKLAND

Höri Bülle (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 226/2014**av den 7 mars 2014****om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Umbria(SUB)]**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Italiens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade ursprungsbeteckningen "Umbria", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2325/97 ⁽²⁾.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en mindre ändring i den mening som avses i artikel 53.2 i kom-

missionens förordning (EU) nr 1151/2012 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring, i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning, i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen av produktspecifikationen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 mars 2014.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 322, 25.11.1997, s. 33.

⁽³⁾ EUT C 262, 11.9.2013, s. 6.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)

ITALIEN

Umbria (SUB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 227/2014

av den 7 mars 2014

om godkännande av en annan ändring än en mindre ändring av produktspecifikationen för en beteckning som tagits upp i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar [Hořické trubičky (SGB)]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitets-
ordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt ar-
tikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen har i enlighet med artikel 53.1 första stycket i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat Tjeckiens begäran om godkännande av en ändring av produktspecifikationen för den skyddade geografiska beteckningen "Hořické trubičky", vilken registrerades i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 989/2007 ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/2008 ⁽³⁾.
- (2) Eftersom den aktuella ändringen inte utgör en mindre ändring i den mening som avses i artikel 53.2 i kom-

missionens förordning (EU) nr 1151/2012 har kommissionen offentliggjort ansökan om ändring i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾ i enlighet med artikel 50.2 a i samma förordning.

- (3) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen, och därför bör ändringen av produktspecifikationen godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ändring av produktspecifikationen som har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* rörande den beteckning som anges i bilagan till denna förordning godkänns.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 mars 2014.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 219, 24.8.2007, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 57, 1.3.2008, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT C 296, 12.10.2013, s. 11.

BILAGA

Jordbruksprodukter och livsmedel som anges i punkt I i bilaga I till förordning (EU) nr 1151/2012:

Klass 2.4. Bröd, konditorivaror, konfekt, skorpor och andra bagerivaror

TJECKIEN

Hořické trubičky (SGB)

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 228/2014

av den 10 mars 2014

om ändring av förordning (EG) nr 601/2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar, vad gäller formatet och förfarandet för uppgiftsöverföringen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 av den 12 januari 2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar ⁽¹⁾, särskilt artikel 7, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 601/2006 ⁽²⁾ fastställdes tillämpningsbestämmelserna när det gäller formatet och förfarandet för överföringen till kommissionen (Eurostat) av de begärda uppgifterna om betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar, och dessutom angavs de tekniska specifikationerna för datastrukturen.
- (2) Genom kommissionens förordning (EU) nr 555/2012 ⁽³⁾ uppdaterades uppgiftskraven och definitionerna i förordning (EG) nr 184/2005 för att återspegla nya internationella standarder med de allmänna reglerna för sammanställning av denna statistik, t.ex. Internationella valutafondens (IMF) betalningsbalansmanual (*Balance of Payments and International Investment Position Manual*), OECD:s vägledande definition av utländska direktinvesteringar samt FN:s manual för statistik över internationell handel med tjänster.
- (3) Inom de internationella standarderna har "Statistical Data and Metadata eXchange" (SDMX) fastställts som gemensamt datarapporteringsformat vid elektroniskt utbyte av data och metadata, och många internationella organisationer och nationella dataproducerande myndigheter har

redan infört denna standard eller planerar att göra det. Därför behöver det införas en vidare definition av SDMX-kompatibla dataformat och en ny definition av datastruktur utformad i enlighet med denna standard.

- (4) Förordning (EG) nr 601/2006, där dataformatet Gesmes angavs som det enda tillåtna sättet att översända data från medlemsstaterna till kommissionen (Eurostat), bör ändras så att den även innehåller en hänvisning till SDMX.
- (5) De tekniska specifikationerna för datastrukturen bör inte vara av rättsligt bindande karaktär. De tekniska specifikationer som kommissionen rekommenderar bör i stället finnas i Eurostats anvisningar för uppgifter om betalningsbalansen (*Balance of Payments Vademecum*) ⁽⁴⁾, som revideras varje år. Förordning (EG) nr 601/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från betalningsbalanskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 601/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Dataformat

Medlemsstaterna ska använda SDMX-kompatibla dataformat. Kommissionen (Eurostat) ska tillhandahålla utförlig dokumentation om dessa format samt riktlinjer om hur dessa format ska tillämpas i enlighet med kraven i denna förordning."

2. Artikel 3 ska utgå.

3. Bilagan ska utgå.

⁽¹⁾ EUT L 35, 8.2.2005, s. 23.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 601/2006 av den 18 april 2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 när det gäller formatet och förfarandet för uppgiftsöverföringen (EUT L 106, 19.4.2006, s. 7).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 555/2012 av den 22 juni 2012 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 184/2005 om gemenskapsstatistik över betalningsbalansen, internationell handel med tjänster och utländska direktinvesteringar vad gäller uppdatering av uppgiftskrav och definitioner (EUT L 166, 27.6.2012, s. 22).

⁽⁴⁾ Finns på Europeiska kommissionens kommunikations- och informationsresurs för förvaltningar, företag och privatpersoner (CIR-CABC), [direktlänk](#)

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 juni 2014.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 mars 2014.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 229/2014**av den 10 mars 2014****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad
marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning
(EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller
sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt
och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i
enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommis-
sionens fastställande av schablonvärden vid import från
tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges
i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlig-
het med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr
543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter.
Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag
som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella
tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genom-
förandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till
denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 mars 2014.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	79,2
	TN	103,5
	TR	95,1
	ZZ	92,6
0707 00 05	EG	182,1
	JO	182,1
	MA	182,1
	TR	153,8
	ZZ	175,0
0709 91 00	EG	45,1
	ZZ	45,1
0709 93 10	MA	45,6
	TR	88,2
	ZZ	66,9
0805 10 20	EG	47,7
	IL	69,1
	MA	50,7
	TN	51,0
	TR	56,1
	ZZ	54,9
0805 50 10	TR	69,5
	ZZ	69,5
0808 10 80	CN	111,8
	MK	29,8
	US	209,1
	ZZ	116,9
0808 30 90	AR	103,5
	CL	165,8
	CN	68,3
	TR	158,2
	US	132,7
	ZA	91,8
	ZZ	120,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

DIREKTIV

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2014/38/EU

av den 10 mars 2014

om ändring av bilaga III till Europaparlamentet och rådets direktiv 2008/57/EG vad gäller buller

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 30.3, och

av följande skäl:

(1) Strängare nationella krav som rör buller från nya och ombyggda rullande materiel bör undvikas eftersom detta skulle ha negativ påverkan på driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet. Därför fastställer kommissionens beslut 2008/232/EG ⁽²⁾ och 2011/229/EU ⁽³⁾, som antagits enligt direktiv 2008/57/EG, högsta tillåtna bullernivåer för ny rullande materiel för höghastighetstrafik och konventionell trafik.

(2) Punkt 1.4.4. i bilaga III till direktiv 2008/57/EG föreskriver att järnvägssystemet ska drivas under iakttagande av föreskrivna gränsvärden för buller. Detta väsentliga krav är nödvändigt för att fastställa grundläggande bullerparametrar enligt vad som anges i punkterna 4.2.1, 4.2.2 och 4.2.3 i bilagan till beslut 2011/229/EU och i punkterna 4.2.6.5.2, 4.2.6.5.3, 4.2.6.5.4 och 4.2.7.6 i bilagan till beslut 2008/232/EG.

(3) Punkt 1.4.4 i bilaga III till direktiv 2008/57/EG hänvisar till befintliga bestämmelser, vilka inte anges närmare. För att undvika tvetydighet och kunna fastställa det här direktivets allmänna syften vad gäller buller, bör den punkten ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 29.1 i direktiv 2008/57/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 1.4.4 i bilaga III till direktiv 2008/57/EG ska ersättas med följande:

”1.4.4 Konstruktionen och driften av järnvägssystemet får inte leda till en oacceptabel bullernivå:

— i områden nära järnvägsinfrastruktur, enligt definitionen i artikel 3 i direktiv 2012/34/EU, och

— i förarhytten.”

Artikel 2

1. Medlemsstaterna ska senast den 1 januari 2015 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Hur den hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

3. Skyldigheterna att införliva och genomföra detta direktiv ska inte gälla Republiken Cypern och Republiken Malta, så länge som inget järnvägssystem upprättats på deras territorier.

⁽¹⁾ EUT L 191, 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens beslut 2008/232/EG av den 21 februari 2008 om tekniska specifikationer för driftskompatibiliteten avseende delsystemet Rullande materiel i det transeuropeiska järnvägssystemet för höghastighetståg (EUT L 84, 26.3.2008, s. 132).

⁽³⁾ Kommissionens beslut 2011/229/EU av den 4 april 2011 om teknisk specifikation för driftskompatibilitet avseende delsystemet ”Rullande materiel – buller” i det transeuropeiska järnvägssystemet för konventionell trafik (EUT L 99, 13.4.2011, s. 1).

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 mars 2014.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BESLUT

RÅDETS BESLUT 2014/125/GUSP

av den 10 mars 2014

om ändring av beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

(1) Den 23 december 2013 antog rådet rådets beslut 2013/798/Gusp om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken ⁽¹⁾.

(2) Den 28 januari 2014 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2134 (2014).

(3) I FN:s säkerhetsråds resolution 2134 (2014) föreskrivs det att åtgärder ska vidtas för tillämpning av reserestriktioner och för att penningmedel och tillgångar hos personer eller enheter som ska anges av den kommitté som inrättats enligt punkt 57 i säkerhetsrådets resolution 2127 (2013) ska frysas, i enlighet med kriterierna i säkerhetsrådets resolution 2134 (2014).

(4) Dessutom bekräftar och förlänger säkerhetsrådets resolution 2134 (2014) det vapenembargo som fastställdes genom säkerhetsrådets resolution 2127 (2013). Vidare fastställs det i säkerhetsrådets resolution 2134 (2014) att vapenembargot inte ska gälla leveranser som är avsedda endast för stöd till eller användning inom Europeiska unionens insats i Centralafrikanska republiken (Eufor RCA).

(5) Dessutom är det nödvändigt att ändra tillämpningsområdet för det undantag som gäller försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel som är avsedd endast för stöd till eller användning av det

fredskonsoliderande uppdraget i Centralafrikanska republiken (Micopax), det Afrikaledda internationella stöduppdraget i Centralafrikanska republiken (Misca), Förenta nationernas integrerade fredsbyggnadskontor i Centralafrikanska republiken (Binuca) och dess vaktenhet, Afrikanska unionens regionala insatsstyrka (AU-RTF), de franska styrkor som satts in i Centralafrikanska republiken samt Eufor RCA, så att det omfattar tillhandahållandet av tekniskt och ekonomiskt bistånd.

(6) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

(7) Beslut 2013/798/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2013/798/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 2.1 ska led a ersättas med följande:

”a) försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel, och tillhandahållande av tillhörande tekniskt bistånd eller finansiering och ekonomiskt bistånd, som endast är avsett för stöd till eller användning av det fredskonsoliderande uppdraget i Centralafrikanska republiken (Micopax), det Afrikaledda internationella stöduppdraget i Centralafrikanska republiken (Misca), Förenta nationernas integrerade fredsbyggnadskontor i Centralafrikanska republiken (Binuca) och dess vaktenhet, Afrikanska unionens regionala insatsstyrka (AU-RTF), de franska styrkor som satts in i Centralafrikanska republiken samt Europeiska unionens insats i Centralafrikanska republiken (Eufor RCA),”

⁽¹⁾ Rådets beslut 2013/798/Gusp av den 23 december 2013 om restriktiva åtgärder mot Centralafrikanska republiken (EUT L 352, 24.12.2013, s. 51).

2. Följande artiklar ska införas:

Artikel 2a

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som av den kommitté som inrättats enligt punkt 57 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) (nedan kallad *kommittén*) angetts delta i eller tillhandahålla stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som utgör ett hot mot eller en överträdelse av övergångsavtal, eller som hotar eller förhindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld, bland annat personer som

- a) bryter det vapenembargo som fastställts i punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) och artikel 1 i detta beslut eller som till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken direkt eller indirekt har levererat, sålt eller överfört – eller som har varit mottagare av – vapen eller tillhörande materiel eller teknisk rådgivning, utbildning eller bistånd, inklusive finansiering och ekonomiskt bistånd, med anknytning till den våldsamma verksamheten inom väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken,
- b) deltar i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som kränker internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som innebär en kränkning av eller ett brott mot de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inbegripet handlingar såsom sexuellt våld, angrepp mot civila, etniskt eller religiöst motiverade attacker, attacker riktade mot skolor och sjukhus samt bortförande och tvångsförflyttning,
- c) värvar eller använder barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken i strid med tillämplig internationell rätt,
- d) tillhandahåller stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av naturresurser, bland annat diamanter och vilda djur och växter och produkter av vilda djur och växter i Centralafrikanska republiken,
- e) hindrar leveranser av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till eller utdelning av humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,
- f) deltar i planeringen, ledningen, sponsringen eller utförandet av attacker mot FN:s uppdrag eller internationell säkerhetsnärvaro, inklusive Binuca, Miska, Europeiska unionens insats (Eufor RCA) och de andra styrkor som stöder dessa,

g) är ledare för, har tillhandahållit stöd till eller har handlat för eller på uppdrag av eller under ledning av en enhet som angetts av kommittén,

enligt förteckningen i bilagan till detta beslut.

2. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 ska inte tillämpas om en inresa eller transitering är nödvändig för att genomföra en rättegång.

4. Punkt 1 ska inte tillämpas om kommittén i enskilda fall fastställer att

- a) en resa är motiverad av humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter,
- b) ett undantag skulle främja målen för fred och nationell försoning i Centralafrikanska republiken och stabilitet i regionen.

5. I de fall där en medlemsstat i enlighet med punkterna 3 eller 4 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i bilagan, ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det beviljades och de personer som berörs av detta.

Artikel 2b

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av personer eller enheter som av kommittén angetts delta i eller tillhandahålla stöd till handlingar som undergräver freden, stabiliteten eller säkerheten i Centralafrikanska republiken, inklusive handlingar som utgör ett hot mot eller en överträdelse av övergångsavtal, eller som hotar eller förhindrar den politiska övergångsprocessen, inbegripet en övergång till fria och rättvisa demokratiska val, eller som främjar våld, bland annat personer och enheter som

- a) bryter det vapenembargo som fastställts i punkt 54 i FN:s säkerhetsråds resolution 2127 (2013) och artikel 1 i detta beslut eller som till väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken direkt eller indirekt har levererat, sålt eller överfört – eller som har varit mottagare av – vapen eller tillhörande materiel eller teknisk rådgivning, utbildning eller bistånd, inklusive finansiering och ekonomiskt bistånd, med anknytning till den våldsamma verksamheten inom väpnade grupper eller kriminella nätverk i Centralafrikanska republiken,

- b) deltar i planeringen, ledningen eller utförandet av handlingar som kränker internationell människorättslagstiftning eller internationell humanitär rätt, beroende på vad som är tillämpligt, eller som innebär en kränkning av eller ett brott mot de mänskliga rättigheterna, i Centralafrikanska republiken, inbegripet handlingar såsom sexuellt våld, angrepp mot civila, etniskt eller religiöst motiverade attacker, attacker riktade mot skolor och sjukhus samt bortförande och tvångsförflyttning,
- c) värvar eller använder barn i väpnade konflikter i Centralafrikanska republiken i strid med tillämplig internationell rätt,
- d) tillhandahåller stöd till väpnade grupper eller kriminella nätverk genom olagligt utnyttjande av naturresurser, bland annat diamanter och vilda djur och växter och produkter av vilda djur och växter i Centralafrikanska republiken,
- e) hindrar leveranser av humanitärt bistånd till Centralafrikanska republiken, eller tillgång till eller utdelning av humanitärt bistånd i Centralafrikanska republiken,
- f) deltar i planeringen, ledningen, sponsringen eller utförandet av attacker mot FN:s uppdrag eller internationell säkerhetsnärvaro, inklusive Binuca, Misca, Europeiska unionens insats (Eufor RCA) och de andra styrkor som stöder dessa,
- g) är ledare för, har tillhandahållit stöd till eller har handlat för eller på uppdrag av eller under ledning av en enhet som angetts av kommittén,

eller personer eller enheter som handlar på deras vägnar eller under deras ledning, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem, ska frysas.

De personer och enheter som avses i denna punkt förtecknas i bilagan till detta beslut.

2. Inga penningmedel, finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för, eller utnyttjas till gagn för, de personer eller enheter som avses i punkt 1.

3. En medlemsstat får medge undantag från de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 för penningmedel och ekonomiska resurser som

- a) är nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inklusive betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,

- b) är avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel, andra finansiella tillgångar och ekonomiska resurser,

efter det att den berörda medlemsstaten har anmält till kommittén att den avser att vid behov bevilja tillgång till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan anmälan.

4. En medlemstat får även medge undantag från de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 i fråga om penningmedel och ekonomiska resurser som

- a) är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till kommittén och det har godkänts av denna,
- b) är föremål för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom, eller ett beslut som gäller kvarstad, i vilket fall penningmedel och ekonomiska resurser får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före den 28 januari 2014 och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i denna artikel, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till kommittén.

5. Punkt 1 ska inte hindra en förtecknad person eller enhet från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts innan en sådan person eller enhet togs upp i förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i punkt 1 och under förutsättning att den berörda medlemsstaten till kommittén har anmält avsikten att göra eller ta emot sådana betalningar eller, när det är lämpligt, att bevilja tillgång till penningmedel, andra finansiella tillgångar eller ekonomiska resurser för detta ändamål, tio arbetsdagar före ett sådant beviljande.

6. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter från dessa konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av restriktiva åtgärder enligt detta beslut,

under förutsättning att varje sådan ränta, andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

Artikel 2c

Rådet ska fastställa förteckningen i bilagan och ändra den i enlighet med beslut som fattats av Förenta nationernas säkerhetsråd eller kommittén.

Artikel 2d

1. Om Förenta nationernas säkerhetsråd eller kommittén för in en person eller enhet i förteckningen ska rådet införa den personen eller enheten i bilagan. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för uppförandet av den personen eller enheten på förteckningen, till berörda personer och enheter antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att de personerna eller enheterna ges tillfälle att inkomma med synpunkter.

2. Om synpunkter inges, eller om väsentliga nya bevis läggs fram, ska rådet se över sitt beslut och informera den berörda personen eller enheten om detta.

Artikel 2e

1. I bilagan ska man ange de skäl som Förenta nationernas säkerhetsråd eller kommittén har angivit till att personerna eller enheterna har införts i förteckningen.

2. Bilagan ska också, i förekommande fall, innehålla de uppgifter som tillhandahålls av Förenta nationernas säkerhetsråd eller av kommittén och som är nödvändiga för att identifiera de berörda personerna eller enheterna. När det gäller personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortnummer, kön, adress samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilagan ska även anges datum för upptagande i förteckningen genom Förenta nationernas säkerhetsråds eller kommitténs beslut.”

3. En bilaga enligt bilagan till detta beslut ska läggas till.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 mars 2014.

På rådets vägnar
G. VROUTSIS
Ordförande

BILAGA

"BILAGA

Förteckning över personer som avses i artikel 2a och över personer och enheter som avses i artikel 2b

A. Personer

B. Enheter".

BESLUT EU OPERATIONS CENTRE/1/2014 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK**av den 27 februari 2014****om utnämning av chefen för EU:s operationscentrum för GSFP-uppdragen och -insatsen på Afrikas horn**

(2014/126/Gusp)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 38 tredje stycket,

med beaktande av rådets beslut 2012/173/Gusp av den 23 mars 2012 om aktivering av EU:s operationscentrum för GSFP-uppdragen och -insatsen på Afrikas horn ⁽¹⁾, särskilt artikel 3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.1 i beslut 2012/173/Gusp utnämndes kommendör (flottan) Ad VAN DER LINDE till chef för EU:s operationscentrum till och med den 23 mars 2014.
- (2) Genom beslut 2013/725/Gusp ⁽²⁾ ändrade rådet beslut 2012/173/Gusp. Enligt artikel 3.1a i beslut 2012/173/Gusp bemyndigas kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att i enlighet med artikel 38 i fördraget fatta beslut om utnämningen av efterföljande chefer för EU:s operationscentrum.
- (3) Den 28 november 2013 föreslog Spanien att kommendör (flottan) Francisco CORNAGO skulle utnämnas till ny chef för EU:s operationscentrum som efterföljare till kommendör (flottan) Ad VAN DER LINDE.

- (4) Den 19 december 2013 samtyckte EU:s militära kommitté till att rekommendera kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik att utnämna kommendör (flottan) Francisco CORNAGO till chef för EU:s operationscentrum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommendör (flottan) Francisco CORNAGO utnämns härmed till chef för EU:s operationscentrum för GSFP-uppdragen och -insatsen på Afrikas horn från och med den 24 mars 2014.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 24 mars 2014.

Utfärdat i Bryssel den 27 februari 2014.

På kommittén för utrikes- och säkerhetspolitikens vägnar

W. STEVENS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 89, 27.3.2012, s. 66.

⁽²⁾ Rådets beslut 2013/725/Gusp av den 9 december 2013 om ändring och förlängning av beslut 2012/173/Gusp om aktivering av EU:s operationscentrum för GSFP-uppdragen och insatsen på Afrikas horn (EUT L 329, 10.12.2013, s. 39).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 7 mars 2014

om ändring av bilaga I till beslut 2004/211/EG vad gäller posten för Kina i förteckningen över tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur får importeras till unionen

[delgivet med nr C(2014) 1386]

(Text av betydelse för EES)

(2014/127/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ⁽¹⁾, särskilt artikel 17.3 a,

med beaktande av rådets direktiv 2009/156/EG av den 30 november 2009 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredjeland ⁽²⁾, särskilt artikel 12.1 och 12.4, artikel 19 inledningsfrasen samt artikel 19 a och b, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 92/65/EEG fastställs villkor för import av bland annat sperma, ägg och embryon från hästdjur till unionen. Dessa villkor ska minst motsvara de villkor som gäller vid handel mellan medlemsstaterna.
- (2) I direktiv 2009/156/EG fastställs djurhälsovillkor för import av levande hästdjur till unionen. Enligt direktivet får hästdjur importeras till unionen endast från de tredjeländer som uppfyller vissa djurhälsokrav.
- (3) Genom kommissionens beslut 2004/211/EG ⁽³⁾ upprättas en förteckning över tredjeländer, eller delar av tredjeländer vid regionalisering, från vilka medlemsstaterna ska

tillåta import av hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur, samt fastställs de övriga villkoren för sådan import. Förteckningen återfinns i bilaga I till beslut 2004/211/EG.

- (4) För att kunna stå värd för ett ridsportevenemang inom Global Champions Tour i oktober 2013 under överinseende av Internationella ridsportförbundet (FEI) har de behöriga kinesiska myndigheterna begärt att en zon i Shanghais storstadsområde, som är direkt tillgänglig från den intilliggande internationella flygplatsen, ska erkännas som fri från hästsjukdomar. Med tanke på att de specialanlagda anläggningarna vid Expo 2010:s parkering är temporära, bör endast ett tidsbegränsat godkännande av zonen beviljas.
- (5) Med tanke på de garantier och upplysningar som de kinesiska myndigheterna tillhandahållit och för att under en begränsad tid tillåta återinförsel av registrerade hästar från en del av Kinas territorium efter tillfällig export, i överensstämmelse med kraven i kommissionens beslut 93/195/EEG ⁽⁴⁾, antog kommissionen genomförandebeslut 2013/259/EU ⁽⁵⁾ genom vilket regionen CN-2 beviljades tidsbegränsat godkännande.
- (6) Eftersom ridsportevenemanget av tekniska skäl uppskötts till den 6–8 juni 2014 och djurhälsovillkoren har förblivit oförändrade bör följaktligen det datum som anges i kolumn 15 för regionen CN-2 i tabellen i bilaga I till beslut 2004/211/EG anpassas.

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EUT L 192, 23.7.2010, s. 1.

⁽³⁾ Kommissionens beslut 2004/211/EG av den 6 januari 2004 om upprättande av en förteckning över tredje länder eller delar av tredje länder från vilka medlemsstaterna tillåter import av levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur samt om ändring av besluten 93/195/EEG och 94/63/EG (EUT L 73, 11.3.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Kommissionens beslut 93/195/EEG av den 2 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för återinförsel efter tillfällig export av hästar som registrerats för kapplöpningar, tävlingar och kulturrevenemang (EGT L 86, 6.4.1993, s. 1).

⁽⁵⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2013/259/EU av den 31 maj 2013 om ändring av bilaga I till beslut 2004/211/EG vad gäller posterna för Bahrain och Kina i förteckningen över tredjeländer eller delar av tredjeländer från vilka det är tillåtet att till unionen föra in levande hästdjur och sperma, ägg och embryon från hästdjur (EUT L 150, 4.6.2013, s. 28).

(7) Beslut 2004/211/EG bör därför ändras i enlighet med 24 september–24 oktober 2013” ersättas med ”Giltig 30 maj–30 juni 2014”.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Utfärdat i Bryssel den 7 mars 2014.

Artikel 1

I kolumn 15 av den rad som motsvarar regionen CN-2 i Kina i tabellen i bilaga I till beslut 2004/211/EG ska ”Giltig

På kommissionens vägnar

Tonio BORG

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 10 mars 2014

om godkännande av lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som en innovativ teknik för att minska koldioxidutsläppen från personbilar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009

(Text av betydelse för EES)

(2014/128/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 av den 23 april 2009 om utsläppsnormer för nya personbilar som del av gemenskapens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.4, och

av följande skäl:

- (1) Leverantören Automotive Lighting Reutlingen GmbH (nedan kallad *den sökande*) lämnade den 9 juli 2013 in en ansökan för godkännande av lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som en innovativ teknik. I enlighet med artikel 4 i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 725/2011 ⁽²⁾ undersöktes om ansökan var fullständig. Ansökan konstaterades vara fullständig och perioden för kommissionens bedömning av ansökan inledde dagen efter dagen för det officiella mottagandet, dvs. den 10 juli 2013.
- (2) Ansökan har bedömts i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 443/2009, genomförandeförordning (EU) nr 725/2011 och *Technical Guidelines for the preparation of applications for the approval of innovative technologies pursuant to Regulation (EC) No 443/2009* (nedan kallade *de tekniska riktlinjerna*) ⁽³⁾.
- (3) Ansökan hänvisar till lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som är en belysningsteknik baserad på ett system med reflektion och brytning. Modulen E-Light använder sig av reflexion och brytning av ljus genom linser för att koncentrera ljuset som framställs genom ett litet antal LED-lampor. Denna teknik skiljer sig väsentligt från de LED-belysningssystem som godkänts som en miljöinnovation i kommissionens genomförandebeslut

2013/128/EU ⁽⁴⁾. Det bör också noteras att ansökan från Automotive Lighting grundar sig på den förenklade metod som beskrivs i de tekniska riktlinjerna, medan den tidigare godkända ansökan grundade sig på det övergripande tillvägagångssättet.

- (4) Kommissionen konstaterar att informationen i ansökan visar att de villkor och kriterier som avses i artikel 12 i förordning (EG) nr 443/2009 och artiklarna 2 och 4 i genomförandeförordning (EU) nr 725/2011 har uppfyllts.
- (5) Sökanden har visat att användningen av modulen E-Light i personbilar inte var högre än 3 % av de nya personbilar som registrerades under referensåret 2009. Till stöd för detta hänvisar sökanden till de tekniska riktlinjerna, där det finns en sammanfattning av Clepas säkerhetsrapport. Sökanden har använt fördefinierade funktioner och genomsnittliga uppgifter som är i linje med den förenklade metoden i de tekniska riktlinjerna.
- (6) Sökanden har i enlighet med den förenklade metoden som beskrivs i de tekniska riktlinjerna utgått från tekniken i halogenlampor för att visa modulen E-Lights kapacitet för minskning av koldioxidutsläpp.
- (7) Sökanden har lagt fram en metod för provning av koldioxidminskning som innehåller formler som är förenliga med de formler som beskrivs i de tekniska riktlinjerna för den förenklade metoden avseende ljusfunktioner. Kommissionen anser att testmetoden kommer att ge resultat som är kontrollerbara, repeterbara och jämförbara och att den på ett realistiskt sätt med tydlig statistisk signifikans kan påvisa den innovativa teknikens fördelar i fråga om koldioxidutsläpp i enlighet med artikel 6 i genomförandeförordning (EU) nr 725/2011.
- (8) Mot denna bakgrund anser kommissionen att sökanden på ett tillfredsställande sätt har visat att de utsläppsminskningar som uppnås med den innovativa tekniken är minst 1 g CO₂/km.

⁽¹⁾ EUT L 140, 5.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 725/2011 av den 25 juli 2011 om inrättandet av ett förfarande för godkännande och certifiering av innovativ teknik för att minska koldioxidutsläppen från personbilar (EUT L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf

⁽⁴⁾ Kommissionens genomförandebeslut 2013/128/EU av den 13 mars 2013 om godkännande av användningen av lysdioder i vissa ljusfunktioner i ett M1-fordon som en innovativ teknik för att minska koldioxidutsläppen från personbilar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 443/2009 (EUT L 70, 14.3.2013, s. 7).

- (9) Eftersom halvljus inte behöver aktiveras för den typgodkännandeprovning avseende koldioxidutsläpp som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007⁽¹⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 692/2008⁽²⁾ anser kommissionen att de aktuella ljusfunktionerna inte omfattas av den standardiserade provningscykeln.
- (10) De berörda ljusfunktionerna måste aktiveras för att en säker drift av fordonet ska garanteras och detta är således inte beroende av förarens val. Mot bakgrund av detta konstaterar kommissionen att tillverkaren bör anses vara ansvarig för minskningen av koldioxidutsläppen till följd av användningen av lysdioder.
- (11) Kommissionen konstaterar att kontrollrapporten har upprättats av Fakt S.r.l. som är ett oberoende och certifierat organ och att rapporten stöder de resultat som anges i ansökan.
- (12) Mot denna bakgrund har kommissionen inga invändningar mot godkännandet av denna innovativa teknik.
- (13) I enlighet med artikel 11.1 i genomförandeförordning (EU) nr 725/2011 bör en tillverkare som vill dra nytta av en minskning av sina genomsnittliga specifika koldioxidutsläpp för att uppnå sitt mål för specifika utsläpp genom att minska koldioxidutsläppen med hjälp av den

innovativa teknik som godkänns genom detta beslut hänvisa till detta beslut i sin ansökan om EG-typgodkännandeintyg för de berörda fordonen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som är avsedd att användas i M1-fordon godkänns som en innovativ teknik i den mening som avses i artikel 12 i förordning (EG) nr 443/2009.
2. Minskningen av koldioxidutsläppen genom användning av lysdiodmodulen för halvljus, E-Light, som avses i punkt 1 ska fastställas med hjälp av metoden i bilagan.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 mars 2014.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 av den 20 juni 2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 171, 29.6.2007, s. 1).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 692/2008 av den 18 juli 2008 om genomförande och ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 715/2007 om typgodkännande av motorfordon med avseende på utsläpp från lätta personbilar och lätta nyttofordon (Euro 5 och Euro 6) och om tillgång till information om reparation och underhåll av fordon (EUT L 199, 28.7.2008, s. 1).

BILAGA

METOD FÖR ATT BESTÄMMA MINSKNING AV KOLDIOXIDUTSLÄPP VID ANVÄNDNING AV LYSDIODER FÖR HALVLJUSMODULEN E-LIGHT I ETT M1-FORDON**1. Inledning**

För att bestämma den minskning av koldioxidutsläppen som kan tillskrivas användningen av lysdioder för halvljusmodulen E-Light i ett M1-fordon är det nödvändigt att fastställa följande:

- a) Villkor för provning.
- b) Provningsförfarande.
- c) Formlerna för att beräkna minskningen av koldioxidutsläppen.
- d) Formeln för beräkning av standardavvikelsen.
- e) Fastställandet av koldioxidminskningen för typgodkännandemyndigheters certifiering.

2. Provningsförhållanden

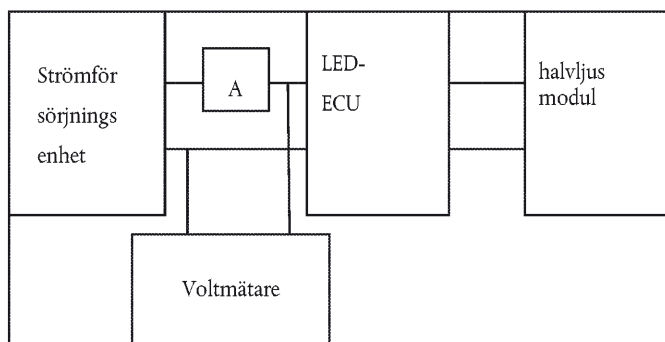
Kraven enligt FN/ECE-förordning nr 112 ⁽¹⁾ om enhetliga bestämmelser beträffande typgodkännande av strålkastare till motorfordon som avger ett asymmetriskt halv- eller helljus eller bådadera och som är utrustade med glödlampor och/eller lysdiodmoduler tillämpas. För att fastställa effektförbrukningen ska hänvisningen göras till punkt 6.1.4 i förordning nr 112 samt punkterna 3.2.1 och 3.2.2 i bilaga 10 till förordning nr 112.

Dessutom ska utrustningen under provning (nedan kallad EUT) värmas upp i 30 minuter genom att en ström på 0,78 A sänds till EUT med en spänning på 13,4 V. Den testade utrustningen består av LED-lampans elektroniska styrenhet och halvljusmodulen.

3. Provningsförfarande

Mätningar ska utföras i enlighet med figuren. Följande utrustning ska användas:

- Två digitala multimetrar, en för mätning av likström och en för mätning av likspänning.
- En strömförsörjningsenhet.



Diagram

Provuppställning (A är amperemeter, LED-ECU är LED-lampans elektroniska styrenhet)

Totalt tio mätningar utförs med följande spänningsnivåer: 9,0 V, 10,0 V, 11,0 V, 12,0 V, 13,0 V, 13,2 V, 13,4 V, 14,0 V, 15,0 V, 16,0 V (om värdena 13,2 V och 13,4 V är typiska värden för spänningsnivåerna i personbilar).

För varje spänningsnivå mäts respektive strömnivå.

De exakta inställda spänningsnivåerna och den uppmätta strömmen anges med fyra decimaler.

⁽¹⁾ E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 - E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, 9 januari 2013

4. Formler

Följande steg ska omfattas för att fastställa koldioxidutsläppsminskningen och för att avgöra om gränsvärdet på 1 g CO₂/km är uppfyllt:

Steg 1: Beräkna minskad elförbrukning.

Steg 2: Beräkna koldioxidutsläppsminskningen.

Steg 3: Beräkna avvikelsen i koldioxidutsläppsminskningen.

Steg 4: Kontrollera tröskelvärdet.

4.1 Beräkna minskad effektförbrukning

För var och en av de 10 mätningarna beräknas den använda effekten genom att den inställda spänningsnivån multipliceras med det uppmätta strömvärdet. Detta resulterar i 10 värden. Varje värde anges med fyra decimaler. Sedan beräknas medelvärdet av den använda effekten, vilket är summan av de 10 värdena för effekten dividerat med 10.

Den minskade effektförbrukningen beräknas med följande formel:

$$\text{Formel (1)} \Delta P = P_{\text{referensscenario}} - P_{\text{miljöinnovation}}$$

där

ΔP : minskad effektförbrukning i W,

$P_{\text{referensscenario}}$: referensscenariots effektförbrukning, som är 137 W,

$P_{\text{miljöinnovation}}$: medelvärdet av effektförbrukningen för miljöinnovationen i W.

4.2 Beräkna koldioxidutsläppsminskningen

Koldioxidminskningen som görs med miljöinnovationen beräknas med följande formel:

För bensindrivna fordon:

$$\text{Formel (2)} C_{CO_2} = \Delta P \cdot UF \cdot V_{Pe-P} / \eta A \cdot CF_P / v$$

För dieseldrivna fordon:

$$\text{Formel (3)} C_{CO_2} = \Delta P \cdot UF \cdot V_{Pe-D} / \eta A \cdot CF_D / v$$

Om CO₂ är minskade CO₂-utsläpp i g CO₂/km.

Indata för formlerna (2) och (3) är följande:

ΔP : minskad effektförbrukning i W, som är resultatet av steg 1.

UF: användningsfaktor, som är 0,33 för en halvljusstrålkastare.

v: genomsnittshastighet för NEDC, som är 33,58 km/tim.

V_{Pe-P} : den faktiska effektförbrukningen för bensinfordon, som är 0,264 l/kWh

V_{Pe-D} : den faktiska effektförbrukningen för dieselfordon, som är 0,22 l/kWh

ηA : generatorns verkningsgrad, som är 0,67

CF_P : omvandlingsfaktor för bensin, som är 2 330 g CO₂/l

CF_D : omvandlingsfaktor för diesel, som är 2 640 g CO₂/l

4.3 Beräkning av det statistiska felet i koldioxidutsläppsminskningen

Statistiska fel i koldioxidminskningen fastställs i två steg. I det första steget ska det felaktiga värdet bestämmas som en standardavvikelse likvärdig med en konfidensintervall på 68 %.

Detta görs genom formel (4).

$$\text{Formel (4)} S_{\bar{x}} = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2}{n(n-1)}}$$

där

$S_{\bar{x}}$: standardavvikelse av det aritmetiska medelvärdet [W],

x_i : mätvärde [W],

$\bar{x}$: aritmetiskt medelvärde [W],

n : antal mätningar, som är 10.

Sedan fastställs felet för koldioxidminskningen med hjälp av felfortplantningslagen, som uttrycks i formeln (5).

$$\text{Formel (5)} \quad \overline{\Delta C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{i=1}^n \left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P} \cdot eP_i \right)^2}$$

där

ΔC_{CO_2} : genomsnitt av de sammanlagda felen för koldioxidminskningen (g CO₂/km),

$\partial C_{CO_2}/\partial P$ den beräknade koldioxidminskningens sensitivitet i förhållande till ingångsvärdet x_i ,

eP_i felaktigt ingångsvärde (W).

Substituering av formel (2) i formel (5) ger för bensinfordon följande:

$$\text{Formel (6)} \quad \Delta C_{CO_2} = 0,0090 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot eP$$

där

ΔC_{CO_2} : fel för koldioxidminskningarna (g CO₂/km),

eP : fel för effektförbrukningen (W).

Substituering av formel (2) i formel (5) ger för dieselfordon följande:

$$\text{Formel (7)} \quad \Delta C_{CO_2} = 0,0085 \text{ gCO}_2/\text{kmW} \cdot eP$$

där

ΔC_{CO_2} : fel för koldioxidminskningen (g CO₂/km),

eP : fel för effektförbrukningen (W).

4.4 Kontroll av tröskelvärde

Med hjälp av formel (8) kontrolleras tröskelvärde. Det lägsta tröskelvärde är 1,0 g CO₂/km.

$$\text{Formel (8)} \quad MT \leq C_{CO_2} - \overline{\Delta C_{CO_2}}$$

där

MT : lägsta tröskelvärde (g CO₂/km),

C_{CO_2} : den samlade koldioxidminskningen (g CO₂/km), som ska anges med fyra decimaler.

$\overline{\Delta C_{CO_2}}$: genomsnitt av de sammanlagda felen för koldioxidminskningen (g CO₂/km) som ska anges med fyra decimaler.

5. Miljöinnovationskod som ska anges på typgodkännandedokumentationen

För att fastställa den allmänna miljöinnovationskod som ska användas i det relevanta typgodkännandedokumentet i enlighet med bilagorna I, VIII och IX till Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG⁽¹⁾, ska den individuella koden för den innovativa teknik som godkänns genom detta beslut vara "5".

Miljöinnovationsminskningar som intygats av den tyska typgodkännandemyndigheten kommer t.ex. att vara försedda med "e1 5".

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/46/EG av den 5 september 2007 om fastställande av en ram för godkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon (ramdirektiv) (EUT L 263, 9.10.2007, s. 1).

RÄTTELSE

Rättelse till rådets beslut 2014/119/Gusp av den 5 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Ukraina

(Europeiska unionens officiella tidning L 66 av den 6 mars 2014)

På sidan 29, bilagan, uppgift 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolumnen "Personuppgifter", ska det
i stället för: "född den 12 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev"
vara: "född den 19 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev".

Rättelse till rådets förordning (EU) nr 208/2014 av den 5 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Ukraina

(Europeiska unionens officiella tidning L 66 av den 6 mars 2014)

På sidan 7, bilaga I, uppgift 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolumnen "Personuppgifter", ska det

i stället för: "född den 12 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev"

vara: "född den 19 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev".

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV